



OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUAL DEL OPERADOR

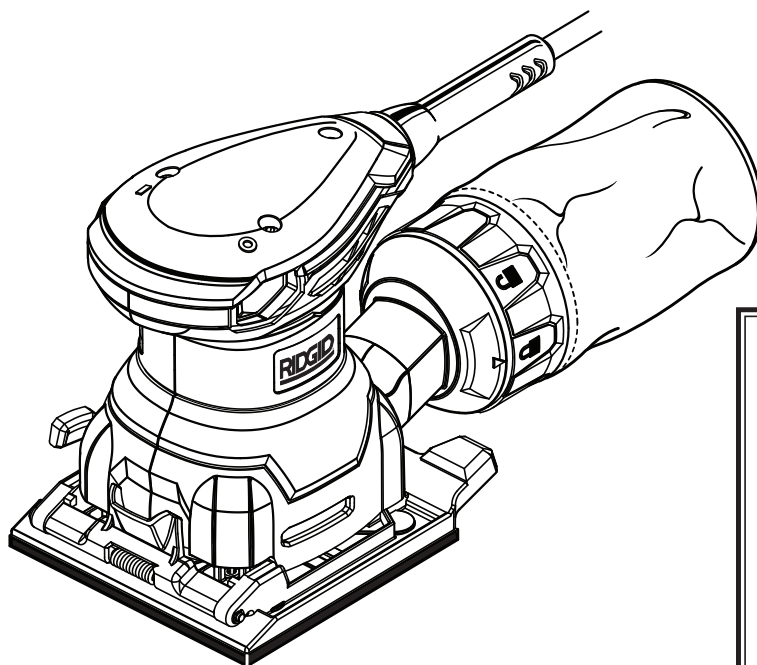
1/4 SHEET SANDER

PONCEUSE 1/4 DE FEUILLE

LIJADORA DE 1/4 DE HOJA

DOUBLE INSULATED
DOUBLE ISOLATION
DOBLE AISLAMIENTO

R2501



To register your RIDGID product, please visit:
<http://register.RIDGID.com>

Pour enregistrer votre produit de RIDGID, s'il vous plaît la visite:
<http://register.RIDGID.com>

Para registrar su producto de RIDGID, por favor visita:
<http://register.RIDGID.com>

Your 1/4 sheet sander has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

Thank you for buying a RIDGID® product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

Cette ponceuse 1/4 de feuille a été conçue et fabriquée conformément à nos strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenue, elle vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problèmes.

AVERTISSEMENT :
Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit RIDGID®.

**CONSERVER CE MANUEL POUR
FUTURE RÉFÉRENCE**

Su lijadora de 1/4 de hoja ha sido diseñada y fabricada de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos la compra de un producto RIDGID®.

**GUARDE ESTE MANUAL PARA
FUTURAS CONSULTAS**

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES / ÍNDICE DE CONTENIDO

■ Introduction	2
Introduction / Introducción	
■ General Safety Rules	3-4
Règles de sécurité générales / Reglas de seguridad generales	
■ Specific Safety Rules	4
Règles de sécurité particulières / Reglas de seguridad específicas	
■ Symbols	5
Symboles / Símbolos	
■ Electrical	6
Caractéristiques électriques / Aspectos eléctricos	
■ Features	7
Caractéristiques / Características	
■ Assembly	7
Assemblage / Armado	
■ Operation	8-10
Utilisation / Funcionamiento	
■ Maintenance	11
Entretien / Mantenimiento	
■ Warranty	12
Garantie / Garantía	
■ Figure numbers (illustrations)	13-14
Figure numéros (illustrations) / Figura numeras (ilustraciones)	
■ Parts Ordering and Service	Back Page
Commande de pièces et réparation / Pedidos de piezas y servicio	Page arrière / Pág. posterior

INTRODUCTION

INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

* * *

Ce produit offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plus plaisante et satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

* * *

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE: The term “residual current device (RCD)” may be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB).”

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask,

non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SANDER SAFETY WARNINGS

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
- **Know your power tool. Read operator’s manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired at your nearest authorized service center. Constantly stay aware of cord location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock or fire.
- **Check damaged parts. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for**

alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center. Following this rule will reduce the risk of shock, fire, or serious injury.

- **Make sure your extension cord is in good condition.** When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. A wire gauge size (A.W.G.) of at least 16 is recommended for an extension cord 50 feet or less in length. A cord exceeding 100 feet is not recommended. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- **Inspect for and remove all nails from lumber before using this tool.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **If the power supply cord is damaged,** it must be replaced only by the manufacturer or by an authorized service center to avoid risk.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan them these instructions also.

WARNING:

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
~	Alternating Current	Type of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
	Class II Tool	Double-insulated construction
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
min	Minutes	Time
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

ELECTRICAL

DOUBLE INSULATION

Double insulation is a concept in safety in electric power tools, which eliminates the need for the usual three-wire grounded power cord. All exposed metal parts are isolated from the internal metal motor components with protecting insulation. Double insulated tools do not need to be grounded.



WARNING:
The double insulated system is intended to protect the user from shock resulting from a break in the tool's internal wiring. Observe all normal safety precautions to avoid electrical shock.

NOTE: Servicing of a tool with double insulation requires extreme care and knowledge of the system and should be performed only by a qualified service technician. For service, we suggest you return the tool to your nearest authorized service center for repair. Always use original factory replacement parts when servicing.

ELECTRICAL CONNECTION

This tool has a precision-built electric motor. It should be connected to a **power supply that is 120 volts, AC only (normal household current), 60 Hz**. Do not operate this tool on direct current (DC). A substantial voltage drop will cause a loss of power and the motor will overheat. If your tool does not operate when plugged into an outlet, double-check the power supply.

EXTENSION CORDS

When using a power tool at a considerable distance from a power source, be sure to use an extension cord that has the capacity to handle the current the tool will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in overheating and loss of power. Use the chart to determine the minimum wire size required in an extension cord. Only round jacketed cords listed by Underwriter's Laboratories (UL) should be used.

When working outdoors with a tool, use an extension cord that is designed for outside use. This type of cord is designated with "W-A" or "W" on the cord's jacket.

Before using any extension cord, inspect it for loose or exposed wires and cut or worn insulation.

**Ampere rating (on tool data plate)						
	0-2.0	2.1-3.4	3.5-5.0	5.1-7.0	7.1-12.0	12.1-16.0
Cord Length	Wire Size (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

***Used on 12 gauge - 20 amp circuit.*
NOTE: AWG = American Wire Gauge



WARNING:
Keep the extension cord clear of the working area. Position the cord so that it will not get caught on lumber, tools or other obstructions while you are working with a power tool. Failure to do so can result in serious personal injury.



WARNING:
Check extension cords before each use. If damaged replace immediately. Never use tool with a damaged cord since touching the damaged area could cause electrical shock resulting in serious injury.

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Size of Paper 1/4 Sheet
Motion Orbital Action
Orbit Diameter 1/16 in.

No Load Speed 14,000 r/min.
Input 120 Volts, AC, 60 Hz, 2.4 Amps
Net Weight 3.5 lbs.

KNOW YOUR 1/4 SHEET SANDER

See Figure 1, page 13.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the product and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

DUST BAG

The dust bag features a twist-lock connection to the sander and keeps dust to a minimum.

ERGONOMIC DESIGN

The design of the random orbit sander provides for easy handling when operating in different positions and at different angles.

LIGHTED PLUG

The lighted plug helps to easily identify live tools.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.

PACKING LIST

1/4 Sheet Sander
120-, 180-, and 220-Grit standard sandpaper
Paper Punch
Tool Bag
Operator's Manual

ON-BOARD VACUUM ADAPTOR

The built-in vacuum adaptor allows you to connect to a 1-1/4 in. or 2-1/4 in. diameter vacuum hose to help keep the work area clean.

SANDING PAD

Accepts standard paper and PSA (Pressure Sensitive Adhesive) paper.

PAPER PUNCH

A paper punch template is supplied with the sander for aligning and punching holes in sandpaper.

POWER CORD

The 12-foot cord has a built-in cord wrap.

EASY-LOAD PAPER CLAMP SYSTEM

Quickly clamps paper tightly and securely.

SWITCH

This tool is equipped with a simple switch control.

WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Sanding wood or wood product surfaces
- Sanding steel surfaces
- Removing rust from steel surfaces

SANDPAPER SELECTION

Selecting the correct size grit and type sandpaper is an extremely important step in achieving a high quality sanded finish. Aluminum oxide, silicon carbide, and other synthetic abrasives are best for power sanding. Natural abrasives, such as flint and garnet, are too soft for economical use in power sanding.

In general, coarse grit will remove the most material and finer grit will produce the best finish in all sanding operations. The condition of the surface to be sanded will determine which grit will do the job. If the surface is rough, start with a coarse grit and sand until the surface is uniform. Medium grit may then be used to remove scratches left by the coarser grit and finer grit used for finishing of the surface. Always continue sanding with each grit until surface is uniform.

NOTE: DO NOT use sander without sandpaper. Doing so will damage the sanding pad.

INSTALLING STANDARD SANDPAPER

See Figure 2, page 13.

Inspect sandpaper before installing. **DO NOT** use if torn, cracked, or defective.

- Unplug the sander.
- If replacing sandpaper, remove old sandpaper. To remove paper, release the rear paper clamp by holding the tab and lifting up on the lever, disengaging the lever from the base, and allowing the lever to lower.
- Pull the front paper clamp open and remove the sandpaper.
- Holding the front paper clamp open, insert end of new 1/4 sheet sandpaper approximately 1/4 in. under the paper clamp. Release the paper clamp to secure the sandpaper.

- Insert end of new 1/4 sheet sandpaper approximately 1/4 in. under the rear paper clamp.
- Making sure to hold the sandpaper tight against the sanding pad, lift up on the tab to pull the lever back into place. Apply downward pressure to conform sandpaper to platen.
- Multiple sheets of sandpaper can be installed at one time for convenience.

PAPER PUNCH

See Figure 3, page 13.

A paper punch template is supplied with the sander for aligning and punching holes in sandpaper. The punched holes must align with the holes in the sanding pad.

An outline of the sander is printed onto the paper punch to help you correctly position the sandpaper before punching.

- Install sandpaper on the sander.
- Align sanding pad over the paper punch.
- Push down on sander.

INSTALLING PRESSURE SENSITIVE ADHESIVE (PSA) SANDPAPER

See Figure 4, page 13.

Inspect sandpaper before installing. **DO NOT** use broken or defective sandpaper.

- Unplug the sander.
- If replacing sandpaper, remove old sandpaper by peeling it off the sanding pad. If removing standard sandpaper, see **Installing Non-Adhesive Sandpaper**.
- Carefully peel adhesive backing from new 1/4 sheet sandpaper.
- Position sandpaper, making sure front edge of sandpaper is aligned with front edge of the sanding pad, then carefully press sticky side of sandpaper on pad.

NOTE: Sandpaper must be aligned with the front edge of the pad for proper functioning of the flush sanding feature.

REMOVING PSA SANDPAPER BEFORE STORAGE

Do not store the sander with the sandpaper installed. Heat generated from sanding causes the pressure sensitive adhesive to flow and form a tight bond between the backing pad and sandpaper.

Removing the sandpaper soon after you have finished a sanding operation avoids letting the adhesive set up. If the sandpaper is left on the backing pad for an extended period of time after use, the adhesive will set up and cause the sandpaper to become difficult to remove.

PSA sandpaper may also tear when removing. When this situation occurs, it becomes difficult to clean the backing pad for the next sheet of sandpaper.

OPERATION

NOTE: If you forget to remove the sandpaper after a sanding operation, sand for a few minutes to soften the adhesive backing before attempting to remove sandpaper.

WARNING:

The sander should never be connected to a power supply when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, performing maintenance, or when the tool is not in use. Disconnecting the tool will prevent accidental starting that could cause serious injury.

REMOVING THE DUST BAG

See Figure 5, page 14.

The dust bag provides a dust collection system for the sander. Sanding dust is drawn up through the holes of the sandpaper and collected in the dust bag during sanding. The dust bag can be removed for cleaning or to attach the sander to a vacuum.

To remove the dust bag:

- Unplug the sander.
- Twist the dust bag counterclockwise until the arrow on the sander aligns with the "Unlock" icon on the collar of the dust bag. Remove the dust bag.
- To reattach the dust bag, push the collar onto the sander. Rotate the bag clockwise to align the arrow with the "Lock" icon to secure it onto the sander.

ATTACHING THE SANDER TO A VACUUM

See Figure 6, page 14.

You can easily attach the dust collection system of the sander to a 1-1/4 in. or 2-1/4 in. diameter vacuum hose.

- Unplug the sander.
 - Remove the dust bag from the sander.
 - Attach vacuum hose to dust exhaust.
- NOTE:** Vacuum hose fits inside dust exhaust.
- Connect sander and vacuum to power supply.
-

WARNING:

When sander is not connected to vacuum, always reinstall dust bag assembly back onto sander. Failure to do so could cause sanding dust or foreign objects to be thrown into your face or eyes which could result in possible serious injury.

ORBITAL MOTION

See Figure 7, page 14.

Orbital motion is ideal for fast cutting action when removing old finishes, smoothing rough wood, cutting stock down to required dimensions, or for finishing surfaces to be painted. The sandpaper moves in tiny circles at a very high speed, allowing the sander to move easily.

TURNING THE SANDER ON/OFF

See Figure 8, page 14.

To turn the sander ON/OFF:

- Turn on the sander: Push the ON/OFF switch to the left.
- Turn off the sander: Push the ON/OFF switch to the right.

OPERATING THE SANDER

See Figure 9, page 14.

To operate the sander:

- Clamp or otherwise secure the workpiece to prevent it from moving under the sander.
-

WARNING:

Unsecured workpieces could be thrown towards the operator, causing injury.

WARNING:

Keep your head away from the sander and the sanding area. Your hair could be drawn into the sander, causing serious injury.

CAUTION:

Be careful not to let your hand cover the air vents.

Hold the sander in front of and away from you, keeping it clear of the workpiece. Start the sander by pressing the switch button to "ON" position and letting the motor build to its maximum speed. Gradually lower the sander onto the work with a slight forward movement. Move it slowly using forward and backward strokes.

DO NOT FORCE. The weight of the unit supplies adequate pressure, so let the sandpaper and sander do the work. Applying additional pressure only slows the motor, rapidly wears sandpaper and greatly reduces sander speed. Excessive pressure will overload the motor causing possible damage from motor overheating and can result in inferior work. Any finish or resin on wood may soften from the frictional heat. Do not allow sanding on one spot too long as the sander's rapid action may remove too much material, making the surface uneven.

OPERATION

Flush sanding can be performed with the sander. The front edge of the sander allows flush sanding in corners. Always remove the sander from the workpiece before turning the sander off.

Extended periods of sanding may tend to overheat the motor. If this occurs, turn sander off and wait until it comes to a complete stop, then remove it from workpiece. Remove your hand from vent area, remove sandpaper, then with your hand removed from vent area, turn sander on and run it free without a load to cool motor.

EMPTYING THE DUST BAG

For more efficient operation, empty the dust bag when it is no more than half full. This will permit the air to flow through the bag better. Always empty and clean the dust bag thoroughly upon completion of a sanding operation and before placing the sander in storage.



WARNING:

Collected sanding dust from sanding surface coatings such as polyurethanes, linseed oil, etc. can self-ignite in the sander dust bag or elsewhere and cause fire. To reduce the risk of fire always empty the dust bag frequently (10-15 minutes) while sanding and never store or leave a sander without totally emptying its dust bag. Also follow the recommendations of the coatings manufacturers.

To empty the dust bag:

- Unplug the sander.
- Remove the dust bag from the sander.
- Shake out the dust.
- Reattach the dust bag to the sander.

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing use only identical RIDGID® replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

WARNING:

The sander should never be connected to a power supply when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, performing maintenance, or when the tool is not in use. Disconnecting the tool will prevent accidental starting that could cause serious injury.

GENERAL

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.

WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc. come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.

Electric tools used on fiberglass material, wallboard, spackling compounds, or plaster are subject to accelerated wear and possible premature failure because the fiberglass chips and grindings are highly abrasive to bearings, brushes, commutators, etc. Consequently, we do not recommend using this tool for extended work on these types of materials. However, if you do work with any of these materials, it is extremely important to clean the tool using compressed air.

LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the tool under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

BRUSH REPLACEMENT

See Figure 10, page 14.

- Unplug the sander.
-

WARNING:

Failure to unplug the tool could result in accidental starting causing possible serious injury.

- Remove screws (3) from top cover of sander.
- Remove top cover.
- Remove clamp screws (2).
- Remove brush tube clamps (2).
- Disconnect red and black lead terminals from brush tubes.
- Remove brush assemblies (2).
- Check for wear. Replace both brush assemblies when either has less than 1/4 in. length of carbon remaining. Do not replace one side without replacing the other.
- Reassemble using new brush assemblies. Make sure curvature of brush matches curvature of motor and that brush moves freely in brush tube.
- Reassemble by reversing the steps listed above.
- Tighten all screws securely. **Do not** over tighten.

NOTE: FIGURES (ILLUSTRATIONS) START ON PAGE 13 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.

WARRANTY

RIDGID® HAND HELD AND STATIONARY POWER TOOL 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

Proof of purchase must be presented when requesting warranty service.

Limited to RIDGID® hand held and stationary power tools purchased 2/1/04 and after. This product is manufactured by One World Technologies, Inc. The trademark is licensed from RIDGID, Inc. All warranty communications should be directed to One World Technologies, Inc., attn: RIDGID Hand Held and Stationary Power Tool Technical Service at (toll free) 1-866-539-1710.

90-DAY SATISFACTION GUARANTEE POLICY

During the first 90 days after the date of purchase, if you are dissatisfied with the performance of this RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tool for any reason you may return the tool to the dealer from which it was purchased for a full refund or exchange. To receive a replacement tool you must present proof of purchase and return all original equipment packaged with the original product. The replacement tool will be covered by the limited warranty for the balance of the 3 YEAR service warranty period.

WHAT IS COVERED UNDER THE 3 YEAR LIMITED SERVICE WARRANTY

This warranty on RIDGID® Hand Held and Stationary Power Tools covers all defects in workmanship or materials and normal wear items such as brushes, chucks, motors, switches, cords, gears and even cordless batteries in this RIDGID® tool for three years following the purchase date of the tool. Warranties for other RIDGID® products may vary.

HOW TO OBTAIN SERVICE

To obtain service for this RIDGID® tool you must return it; freight prepaid, or take it in to an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. You may obtain the location of the authorized service center nearest you by calling (toll free) 1-866-539-1710 or by logging on to the RIDGID® website at www.ridgid.com. When requesting warranty service, you must present the original dated sales receipt. The authorized service center will repair any faulty workmanship, and either repair or replace any part covered under the warranty, at our option, at no charge to you.

WHAT IS NOT COVERED

This warranty applies only to the original purchaser at retail and may not be transferred. This warranty only covers defects arising under normal usage and does not cover any malfunction, failure or defect resulting from misuse, abuse, neglect, alteration, modification or repair by other than an authorized service center for RIDGID® branded hand held and stationary power tools. Consumable accessories provided with the tool such as, but not limited to, blades, bits and sand paper are not covered.

RIDGID, INC. AND ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. MAKE NO WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR PROMISES AS TO THE QUALITY OR PERFORMANCE OF ITS POWER TOOLS OTHER THAN THOSE SPECIFICALLY STATED IN THIS WARRANTY.

ADDITIONAL LIMITATIONS

To the extent permitted by applicable law, all implied warranties, including warranties of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are disclaimed. Any implied warranties, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, that cannot be disclaimed under state law are limited to three years from the date of purchase. One World Technologies, Inc. and RIDGID, Inc. are not responsible for direct, indirect, incidental or consequential damages. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8
Pickens, SC 29671

RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements et toutes les instructions. Ne pas suivre l'ensemble des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « outil motorisé », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur batteries (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.
- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif à courant résiduel.** L'utilisation d'un tel dispositif réduit le risque de décharge électrique.

NOTE : Il est possible de remplacer le terme « appareil à courant résiduel (RCD) » par le terme « interrupteur de défaut à la terre (GFCI) » ou « disjoncteur de mise à la terre (ELCB) ».

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence**

de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de sac à poussière peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretien des outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de**

RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.

- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc., conformément à ces instructions pour les applications en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.

DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU PONCEUSE

- **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés ou avec son propre cordon d'alimentation, le tenir par les surfaces de prise isolées.** Tout contact avec un fil sous tension électrifierait les parties métalliques de l'outil, et causerait un choc électrique.
- **Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque antipoussière si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection auditive. Porter une protection auditive lors de l'utilisation prolongée.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Inspecter régulièrement les cordons d'alimentation des outils et s'ils sont endommagés, les confier au centre de réparations agréé le plus proche. Toujours être conscient de l'emplacement du cordon.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique et d'incendie.
- **Vérifier l'état des pièces. Avant d'utiliser l'outil de nouveau examiner soigneusement les pièces et dispositifs de protection qui semblent endommagés afin de déterminer s'ils fonctionnent correctement et s'ils remplissent les fonctions prévues. Vérifier l'alignement des pièces mobiles, s'assurer qu'aucune pièce n'est bloquée ou cassée,**

vérifier la fixation de chaque pièce et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. Toute protection ou pièce endommagée doit être correctement réparée ou remplacée dans un centre de réparations agréé. Le respect de cette consigne réduira les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures graves.

- **S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Si un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que sa capacité est suffisante pour supporter le courant de fonctionnement de l'outil. Un calibre de fil (A.W.G) d'au minimum 16 est recommandé pour un cordon prolongateur de 15 m (50 pi) maximum. L'usage d'un cordon de plus de 30 m (100 pi) est déconseillé. En cas de doute, utiliser un cordon du calibre immédiatement supérieur. Moins le numéro de calibre est élevé, plus la capacité du fil est grande.** Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- **Inspecter la pièce et retirer les clous éventuels avant d'utiliser cet outil.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement pas le fabricant ou par un centre de réparation agréé pour éviter tout risque.**
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet produit est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.



AVERTISSEMENT :

La poussière dégagée par certains matériaux lors du ponçage, sciage, meulage, perçage et autres opérations de construction contient des produits chimiques reconnus causer le cancer, des malformations congénitales ou des lésions de l'appareil reproducteur. Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- plomb contenu dans la peinture au plomb,
- silice cristalline contenue dans les briques, le ciment et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que
- arsenic et chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : Travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques antipoussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	ATTENTION :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
~	Courant alternatif	Type de courant
n_0	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Outil de la classe II	Construction à double isolation
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
min	Minutes	Temps
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

DOUBLE ISOLATION

La double isolation est un dispositif de sécurité utilisé sur les outils à moteur électriques, éliminant le besoin de cordon d'alimentation habituel à trois fils avec terre. Toutes les pièces métalliques exposées sont isolées des composants internes du moteur par l'isolation protectrice. Les outils à double isolation ne nécessitent pas de mise à la terre.

AVERTISSEMENT :

Le système à double isolation est conçu pour protéger l'utilisateur contre les chocs électriques causés par une rupture du câblage interne de l'outil. Prendre toutes les précautions de sécurité normales pour éviter les chocs électriques.

NOTE : La réparation d'un outil à double isolation exigeant des précautions extrêmes ainsi que la connaissance du système, elle ne doit être confiée qu'à un réparateur qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au centre de réparation le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Cet outil est équipé d'un moteur électrique de précision. Il doit être branché uniquement sur **une alimentation 120 V, c.a. (courant résidentiel standard), 60 Hz**. Ne pas utiliser cet outil sur une source de courant continu (c.c.). Une chute de tension importante causerait une perte de puissance et une surchauffe du moteur. Si l'outil ne fonctionne pas une fois branché, vérifier l'alimentation électrique.

CORDONS PROLONGATEURS

Lors de l'utilisation d'un outil électrique à grande distance d'une prise secteur, veiller à utiliser un cordon prolongateur d'une capacité suffisante pour supporter l'appel de courant de l'outil. Un cordon de capacité insuffisante causerait une baisse de la tension de ligne, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer le calibre minimum de fil requis pour un cordon donné. Utiliser exclusivement des cordons à gaine cylindrique homologués par Underwriter's Laboratories (UL).

Pour le travail à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. Ce type de cordon porte l'inscription « W-A » ou « W » sur sa gaine.

Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
Longueur du cordon	Calibre de fil (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A

NOTE : AWG = American Wire Gauge

AVERTISSEMENT :

Maintenir le cordon prolongateur à l'écart de la zone de travail. Lors du travail avec un cordon électrique, placer le cordon de manière à ce qu'il ne risque pas de se prendre dans les pièces de bois, outils et autres obstacles. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Vérifier l'état des cordons prolongateurs avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement tout cordon endommagé. Ne jamais utiliser un outil dont le cordon d'alimentation est endommagé, car tout contact avec la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et des blessures graves.

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Dimension du papier de verre 127 mm (5 po)
Mouvement Orbital
Diamètre d'orbite..... 1,59 mm (1/16 po)

Vitesse à vide 14 000 r/min. (RPM)
Entrée 120 volts, c.a. seulement, 60 Hz, 2,4 A
Poids net 1,6 kg (3,5 lb)

VEILLER À BIEN CONNAÎTRE PONCEUSE 1/4 DE FEUILLE

Voir la figure 1, page 13.

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur l'outil et contenus dans le manuel d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses caractéristiques et règles de sécurité.

SAC À POUSSIÈRE

Le sac à poussière comporte un raccord à verrouillage par rotation et réduit la poussière au maximum.

CONCEPTION ERGONOMIQUE

Cette ponceuse à orbite aléatoire est conçue pour être extrêmement maniable. Elle est conçue pour pouvoir être tenu confortablement et aisément dans différentes positions et à différents angles.

FICHE LUMINEUSE

Fiche lumineuse permettant d'identifier rapidement les outils sous tension.

ADAPTATEUR D'ASPIRATION

Cet adaptateur permet de connecter un tube de dépoussiérage de 31,75 mm (1-1/4 po) ou 57,15 (2-1/4 po) de diamètre pour aider à garder l'atelier propre.

COUSSINET

Le coussinet papier papier de verre adhésif (PSA) fourni accepte les disques adhésifs sensibles à la pression.

PERFORATEUR

Un gabarit perforateur, permettant de percer des trous dans le papier de verre correspondant à ceux du coussinet, est fourni avec la ponceuse.

CORDON D'ALIMENTATION

Cordon caoutchouc de 3,7 m (12 pi) avec enrouleur intégré pour plus de commodité.

SYSTÈME DE PINCE À PAPIER À CHARGEMENT FACILE

Permet d'attacher le papier de façon rapide, solide et sécuritaire.

COMMUTATEUR

L'emplacement du commutateur assure la facilité d'utilisation.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Cette meuleuse a été expédiée complètement assemblée.

- Avec précaution, sortir le produit et les accessoires de la boîte. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. Le fait d'utiliser un produit assemblé de façon inadéquate ou incomplète peut entraîner des blessures graves.

- Examiner soigneusement le produit pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné le produit et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-866-539-1710.

LISTE DES PIÈCES

Ponceuse 1/4 de feuille
Disque abrasif de grain 120, 180, et 220
Perforateur
Sacoche
Manuel d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser ce produit avant qu'elles aient été remplacées. L'utilisation sûre de ce produit avec les pièces manquantes ou endommagées pourrait entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour le produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec le produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

APPLICATIONS

Ce produit peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Ponçage du bois ou de dérivés du bois
- Ponçage des surfaces en acier
- Élimination de la rouille sur l'acier

CHOIX DE PAPIER DE VERRE

Le choix de la taille de grain et du type de papier de verre est essentiel pour l'obtention d'un ponçage de qualité. L'usage d'abrasifs synthétique, tels que ceux à l'oxyde d'aluminium et au carbure de silice est recommandé pour les ponceuses électriques. Les abrasifs naturels, tels que le silex et la grenatite sont trop tendres pour un usage économique avec les ponceuses électriques.

En général, les grains les plus grossiers sont utilisés pour enlever la plus grande partie du matériau, et les grains les plus fins pour obtenir une surface la plus lisse possible. L'état de la surface à poncer détermine la taille de grain à utiliser. Si la surface est rugueuse, commencer avec un grain grossier pour la rendre uniforme. Un grain moyen peut alors être employé pour supprimer les rayures laissées par le grain grossier, avant d'utiliser le grain le plus fin pour obtenir une surface lisse. Toujours poncer avec chaque grain jusqu'à ce que la surface soit uniforme.

NOTE: NE PAS utiliser la ponceuse sans papier de verre. Cela endommagerait le coussinet.

INSTALLATION DE PAPIER DE VERRE NON ADHÉSIF

Voir la figure 2, page 13.

Inspecter le papier de verre avant de l'installer. **NE PAS** l'utiliser s'il est déchiré, arrachée, ou défectueux.

- Débrancher la ponceuse.
- Pour remplacer le papier de verre, retirer la feuille usée. Pour retirer le papier, ouvrir la pince à papier arrière en maintenant l'ergot en place ainsi qu'en soulevant le levier et en le désengageant de la base, puis en laissant le levier redescendre.
- Tirer la pince à papier en position ouverte, puis retirer le papier abrasif.
- Tenir la pince à papier avant en position ouverte et insérer une extrémité du nouveau quart de feuille de papier abrasif environ 6,35 mm (1/4 po) sous la pince. Relâcher la pince pour fixer solidement le papier abrasif.

- Insérer l'autre extrémité du nouveau quart de feuille de papier abrasif à environ 6,35 mm (1/4 po) sous la pince à papier arrière.
- S'assurer de maintenir le papier abrasif solidement contre le patin de ponçage, puis soulever l'ergot pour tirer le levier et le remettre en place.
- Relever le levier et le verrouiller en place.
- Plusieurs feuilles de papier de verre peuvent être installées en même temps, pour plus de commodité.

PERFORATEUR

Voir la figure 3, page 13.

Un gabarit perforateur, permettant de percer des trous dans le papier de verre correspondant à ceux du coussinet, est fourni avec la ponceuse. Les perforations du papier doivent être alignées sur les trous du coussinet.

Un dessin de la ponceuse est imprimé sur le perforateur à papier pour aider l'utilisateur à placer correctement le papier abrasif avant de le perforer.

- Installer le papier de verre sur la ponceuse.
- Aligner le coussinet de la ponceuse sur le perforateur.
- Appuyer sur la ponceuse.

INSTALLATION DE PAPIER DE VERRE ADHÉSIF

Voir la figure 4, page 13.

Inspecter le papier de verre avant de l'installer. **NE PAS** l'utiliser s'il est déchiré ou défectueux.

- Débrancher la ponceuse.
- Si le papier de verre doit être remplacé, décoller la feuille usée du coussinet. Si du papier abrasif standard doit être retiré, consulter la section intitulée Installation du papier abrasif non adhésif.
- Détacher soigneusement la pellicule protectrice adhésive du nouveau quart de feuille de papier abrasif.
- Positionner le papier de verre en veillant à ce que son bord avant soit bien aligné sur le bord avant du coussinet, puis appliquer soigneusement le côté adhésif du papier sur le coussinet.

NOTE: Le papier de verre doit être aligné sur le bord avant du coussinet afin de ne pas rayer ou déchirer les objets.

RETIRER LE PAPIER DE VERRE ABRASIF PSA EN OPTION AVANT DE RANGER L'OUTIL

Ne pas ranger la ponceuse sans avoir retiré le disque abrasif. La chaleur produite par le ponçage amollit l'adhésif, ce qui assure une bonne adhésion du papier de verre.

Retirer le disque abrasif de la ponceuse peu de temps après avoir fini de l'utiliser, pour éviter le durcissement de l'adhésif. Si le disque est laissé sur la ponceuse trop longtemps après utilisation, l'adhésif durcit, ce qui rend le retrait du papier de verre difficile.

En outre le papier de verre risque d'être déchiré lorsqu'il est retiré. Dans ce cas, il peut être difficile de nettoyer le coussinet pour installer un nouveau feuille de papier abrasif.

UTILISATION

NOTE : Si le disque n'a pas été retiré après un travail, poncer pendant quelques minutes pour amollir l'adhésif avant d'essayer de retirer le papier de verre.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais brancher la ponceuse sur le secteur lors de l'assemblage de pièce, des opérations de réglage, du nettoyage, de l'entretien ou lorsqu'elle n'est pas utilisée. Débrancher l'outil afin d'empêcher tout démarrage accidentel pouvant causer des blessures graves.

RETIRER DU SAC À POUSSIÈRE

Voir la figure 5, page 14.

Le sac recueille la poussière produite par la ponceuse. Pendant le ponçage, la poussière est aspirée par les trous du coussinet et envoyée au sac arrière. Il est possible de retirer le sac à poussière pour le nettoyer ou de fixer la ponceuse sur un aspirateur.

Pour retirer le sac à poussière:

- Débrancher la ponceuse.
- Tourner le sac à poussière dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la flèche de la ponceuse s'aligne avec l'icône « Déverrouillage » se trouvant sur la bague du sac à poussière. Retirer le sac à poussière.
- Pour fixer de nouveau le sac à poussière, pousser la bague sur la ponceuse. Tourner le sac dans le sens horaire de manière à aligner la flèche avec l'icône « Verrouillage » pour le fixer sur la ponceuse.

RACCORDEMENT DE LA PONCEUSE À UN ASPIRATEUR

Voir la figure 6, page 14.

Le système de dépoussiérage peut facilement être raccordé à un aspirateur 1-1/4 ou 2-1/4 po de diamètre.

- Débrancher la ponceuse.
- Retirer le sac à poussière de la ponceuse.
- Brancher le tuyau de l'aspirateur sur l'évacuation de la ponceuse.

NOTE : Le tuyau de l'aspirateur s'emboîte dans le trou d'évacuation de la ponceuse.

- Brancher l'aspirateur et la ponceuse.

AVERTISSEMENT :

Lorsque la ponceuse n'est pas raccordée à un aspirateur, elle doit toujours être munie du sac à poussière. Si cette précaution n'est pas prise, de la sciure ou d'autres objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

MOUVEMENT ORBITAL

Voir la figure 7, page 14.

Le mouvement orbital est idéal pour éliminer les vieilles peintures, lisser le bois rugueux, amincir les pièces à l'épaisseur voulue et préparer les pièces pour la peinture rapidement. Le papier de verre effectue de petits mouvements circulaires à très grande vitesse, ce qui permet de déplacer la ponceuse facilement.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT DE LA PONCEUSE

Voir la figure 8, page 14.

Pour mettre en marche et arrêter la ponceuse, procéder comme suit :

- Pour mettre la ponceuse en marche : Pousser le commutateur MARCHE / ARRÊT vers la gauche.
- Pour arrêter la ponceuse : Pousser le commutateur MARCHE / ARRÊT vers la droite.

UTILISATION DE LA PONCEUSE

Voir la figure 9, page 14.

Utilisation de la ponceuse :

- Assujettir la pièce à poncer pour l'immobiliser sous la ponceuse.

AVERTISSEMENT :

Une pièce non assujettie risque d'être projetée vers l'opérateur et de le blesser.

AVERTISSEMENT :

Garder la tête loin de la ponceuse et de l'endroit poncé. Les cheveux pourraient se prendre dans l'outil, risquant d'entraîner des blessures graves.

ATTENTION :

Veiller à ne pas laisser la main couvrir les ouïes d'aération.

Tenir la ponceuse devant soi, loin du corps, sans la laisser toucher la pièce à poncer. Mettre la ponceuse en MARCHE (« ON ») et laisser le moteur parvenir à pleine vitesse. Abaisser lentement la ponceuse sur la pièce, avec un léger mouvement vers l'avant. Déplacer lentement la ponceuse avec un mouvement d'arrière en avant.

Ne pas forcer l'outil. Le poids de la ponceuse procure une pression adéquate. Il convient donc de laisser le papier de verre et l'outil effectuer le travail. Une pression supplémentaire ne fait que ralentir le moteur, user rapidement le disque abrasif et réduire considérablement la vitesse du ponçage. Une pression excessive surcharge le moteur, qui risque d'être endommagé par une surchauffe et nuit à la

UTILISATION

qualité des résultats. Toute peinture ou résine se trouvant sur le bois peut fondre sous la chaleur créée par la friction. Ne pas tenir la ponceuse trop longtemps au même endroit car elle agit rapidement et pourrait enlever trop de matériau, laissant une surface inégale.

Un ponçage prolongé peut causer une surchauffe du moteur. Dans ce cas, arrêter la ponceuse et attendre l'arrêt complet du disque abrasif avant de la retirer de la pièce. Retirer la main de l'ouïe d'aération, puis mettre la ponceuse en marche et la laisser fonctionner à vide pour refroidir le moteur.

Un ponçage prolongé peut causer une surchauffe du moteur. Dans ce cas, arrêter la ponceuse et attendre l'arrêt complet du disque abrasif avant de la retirer de la pièce. Retirer la main de l'ouïe d'aération, puis mettre la ponceuse en marche et la laisser fonctionner à vide pour refroidir le moteur.

VIDAGE DU SAC À POUSSIÈRE

Pour un fonctionnement plus efficace, vider le sac à poussière avant qu'il soit à moitié plein. Ceci permettra à l'air de mieux passer au travers du sac. Toujours vider et nettoyer soigneusement le sac après avoir terminé un travail de ponçage et avant de remiser la ponceuse.



AVERTISSEMENT :

La poussière produite lors du ponçage de revêtements de surface tels que le polyuréthane, l'huile de lin, etc., peut s'enflammer spontanément à l'intérieur ou à l'extérieur du sac et causer un incendie. Pour réduire le risque d'incendie, vider fréquemment le sac pendant le ponçage (toutes les 10 à 15 minutes) et ne jamais laisser ou remiser la ponceuse sans avoir complètement vidé le sac. En outre, suivre les recommandations du fabricant du revêtement.

Pour vider le sac à poussière:

- Débrancher la ponceuse.
- Retirer le sac à poussière de la ponceuse.
- Secouer le sac pour le débarrasser de la poussière.
- Remettre le sac en place sur la ponceuse.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces RIDGID® d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais brancher la ponceuse sur le secteur lors de l'assemblage de pièce, des opérations de réglage, du nettoyage, de l'entretien ou lorsqu'elle n'est pas utilisée. Débrancher l'outil afin d'empêcher tout démarrage accidentel pouvant causer des blessures graves.

GÉNÉRALITÉS

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière de carbure, etc.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces liquides contiennent des produits chimiques susceptibles d'endommager, d'affaiblir ou de détruire le plastique.

Les outils électriques utilisés sur la fibre de verre le placoplâtre, les mastics de bouchage ou le plâtre s'usent plus vite et sont susceptibles de défaillance prématurée car les particules et les éclats de fibre de verre sont fortement

abrasifs pour les roulements, balais, commutateurs, etc. Il est donc déconseillé d'utiliser cet outil de façon prolongée sur ces types de matériaux. Toutefois, si l'outil a été utilisé sur l'un de ces matériaux il est extrêmement important de le nettoyer à l'air comprimé.

LUBRIFICATION DES ROULEMENTS

Tous les roulements de cet outil sont garnis d'une quantité de graisse de haute qualité, suffisante pour la durée de vie de l'outil, dans des conditions d'utilisation normales. Aucune lubrification n'est donc nécessaire.

REMPACEMENT DES BALAIS

Voir la figure 10, page 14.

- Débrancher la ponceuse.

AVERTISSEMENT :

Ne pas débrancher la ponceuse peut causer un démarrage accidentel, entraînant des blessures graves.

- Retirer les 3 vis du couvercle supérieur de la ponceuse.
- Retirer le couvercle.
- Retirer les vis de collier (2).
- Retirer les colliers (2) du tube de balais.
- Débrancher les cosses rouge et noire des bornes du tube de balais.
- Retirer les balais (2).
- Regarder s'ils sont excessivement usés. Remplacer les deux balais lorsque la longueur du carbone est de 5 mm (1/4 po) ou moins. Ne jamais remplacer un seul balai.
- Installer les nouveaux balais. S'assurer que la courbure des balais correspond à celle du moteur et que les balais tournent librement dans leurs tubes.
- Réinstaller les balais en reprenant la procédure de démontage à l'inverse.
- Serrer toutes les vis fermement. **Ne pas** trop serrer.

NOTE : FIGURES (ILLUSTRATIONS) COMMENÇANT SUR 13 DE PAGE APRÈS LE SECTION ESPAGNOL.

GARANTIE

GARANTIE D'ENTRETIEN DE 3 ANS SUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES À MAIN ET D'ÉTABLI RIDGID®

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie.

Cette garantie se limite aux outils électriques à main et d'établi RIDGID® achetés à partir du 1/2/04. Ce produit est fabriqué par One World Technologies, Inc., sous licence de marque de RIDGID, Inc. Toutes les correspondances relatives à la garantie doivent être adressées à One World Technologies, Inc. à l'intention de: Service technique des outils motorisés à main et d'établi RIDGID, au 1-866-539-1710 (appel gratuit).

POLITIQUE DE SATISFACTION ASSURÉE DE 90 JOURS

En cas de non satisfaction pour quelque raison que ce soit au cours des 90 jours suivant la date d'achat de cet outil à main ou d'établi RIDGID®, il pourra être retourné au point de vente pour échange ou remboursement intégral. Pour obtenir un outil en échange, l'équipement original devra être retourné, dans son emballage d'origine, accompagné d'une preuve d'achat. L'outil fourni en échange sera couvert par la garantie limitée pour le restant de la période de validité de 3 ANS.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Cette garantie sur les outils électriques à main et d'établi RIDGID® couvre tous les vices de matériaux et de fabrication, ainsi que les articles de consommation courants, tels que balais, mandrins, moteurs, commutateurs, cordons, engrenages et même les batteries d'outils sans fil de cet outil RIDGID®, pour une période de trois ans, à compter de la date d'achat. Les garanties d'autres produits RIDGID® peuvent être différentes.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour toute réparation sous garantie, cet outil RIDGID® devra être retourné, en port payé, à un centre de réparations RIDGID® pour outils motorisés à main et d'établi agréé. L'adresse du centre de réparations agréé le plus proche peut être obtenue en appelant le 1-866-539-1710 (appel gratuit), ou en accédant au site Internet RIDGID®, www.ridgid.com. Le reçu de vente daté doit être présenté lors de toute demande de réparation sous garantie. Le centre de réparations agréé corrigera tout défaut de fabrication et réparera ou remplacera (à notre choix) gratuitement, toute pièce défectueuse.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

La garantie ne couvre que l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. Cette ne couvre pas les problèmes de fonctionnement, défaillances ou autres défauts résultant d'un usage incorrect ou abusif, de la négligence, de la modification, de l'altération ou de réparations effectuées par quiconque autre qu'un centre de réparations d'outils motorisés à main et d'établi RIDGID® agréé. Les articles de consommation fournis avec cet outil, tels que, mais sans y être limité, les lames, embouts et abrasifs, ne sont pas couverts.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE, REPRÉSENTATION OU PROMESSE CONCERNANT LA QUALITÉ ET LES PERFORMANCES DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE, AUTRES QUE CELLES EXPRESSÉMENT INDIQUÉES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT.

AUTRES LIMITATIONS

Sous réserve que les lois en vigueur le permettent, toutes les garanties implicites sont exclues, y compris les GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ou D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Toutes les garanties implicites, y compris les garanties de valeur marchande ou d'adéquation à un usage particulier ne pouvant pas être exclues en raison des lois en vigueur, sont limitées à une durée de trois ans, à compter de la date d'achat. One World Technologies, Inc. et RIDGID, Inc. déclinent toute responsabilités pour les dommages directs ou indirects. Certains états et provinces ne permettant pas de limitation sur la durée des garanties implicites, et/ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent ne pas être applicables. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671, ÉTATS-UNIS

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede ocasionar descarga eléctrica, fuego o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término “herramienta eléctrica” empleado en todos los avisos de advertencia enumerados abajo se refiere a las herramientas eléctricas de cordón (alámbricas) y de baterías (inalámbricas).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar pérdida del control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos que estén haciendo tierra o estén conectados a ésta, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón alejado del calor, del aceite, de bordes afilados y de piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si inevitablemente debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) para tener un suministro protegido.** El uso de un RCD disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

NOTA: El término “dispositivo de corriente residual (RCD)” puede reemplazarse por el término “interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI)” o “disyuntor de fuga a tierra (ELCB)”.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se**

encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento. Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.

- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo de seguridad como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite un arranque accidental de la unidad. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta.** Portar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas con el interruptor puesto, propicia accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** La utilización de captador de polvo puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.
- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la clavija del suministro de corriente o retire el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, según sea el caso, antes de efectuarle cualquier ajuste, cambiarle accesorios o guardarla.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Preste servicio a las herramientas eléctricas. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o cualquier otra condición que pueda**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla. Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.

- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y brocas, hojas y cuchillas de corte, ruedas de esmeril, etc. de conformidad con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.

SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Al dar servicio a una herramienta eléctrica, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección Mantenimiento de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL LIJADORA

- **Sujete las herramientas eléctricas por las superficies aisladas de sujeción al efectuar una operación en la cual la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cordón eléctrico.** Todo contacto de una herramienta con un cable cargado carga las piezas metálicas expuestas de la herramienta y da una descarga eléctrica al operador.
- **Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Inspeccione periódicamente los cordones eléctricos de las herramientas, y si están dañados, permita que los reparen en el centro de servicio autorizado más cercano de la localidad. Tenga presente constantemente la ubicación del cordón eléctrico.** El cumplimiento de esta norma reduce el riesgo de una descarga eléctrica o incendio.
- **Revise para ver si hay piezas dañadas. Antes de seguir utilizando la herramienta, es necesario inspeccionar cuidadosamente toda protección o pieza dañada para**

determinar si funcionará correctamente y desempeñará la función a la que está destinada. Verifique la alineación de las partes móviles, que no haya atoramiento de las mismas, que no haya piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar su funcionamiento. Toda protección o pieza que esté dañada debe repararse apropiadamente o reemplazarse en un centro de servicio autorizado. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

- **Asegúrese de que esté en buen estado el cordón de extensión. Al utilizar un cordón de extensión, utilice uno del suficiente calibre para soportar la corriente que consume el producto. Se recomienda que los conductores sean de calibre 16 (A.W.G.) por lo menos para un cordón de extensión de 15 metros (50 pies) de largo o menos. No se recomienda utilizar un cordón con más de 30 metros (100 pies) de largo. Si tiene dudas, utilice un cordón del calibre más grueso siguiente. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia.**
- **Inspeccione la madera y elimine todos los clavos presentes en la misma antes de usar esta herramienta.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Si está dañado el cordón de corriente, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.**
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta producto. Si presta a alguien esta producto, facilítele también las instrucciones.



ADVERTENCIA:

Algunos polvos generados al efectuarse operaciones de lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y de otros tipos en la construcción, contienen compuestos químicos sabidamente causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- silicio cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de la exposición a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal a este tipo de compuestos: trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
V	Volts	Voltaje
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
n ₀	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
	Herramienta Clase II	Fabricación con doble aislamiento
A	Amperes	Corriente
Hz	Hertz	Frecuencia (ciclos por segundo)
min	Minutos	Tiempo
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

ASPECTOS ELÉCTRICOS

DOBLE AISLAMIENTO

El doble aislamiento es una característica de seguridad de las herramientas eléctricas, la cual elimina la necesidad de usar el típico cordón eléctrico de tres conductores con conexión a tierra. Todas las partes metálicas expuestas están aisladas de los componentes metálicos internos del motor por medio de aislamiento de protección. No es necesario conectar a tierra las herramientas con doble aislamiento.

ADVERTENCIA:

El sistema de doble aislamiento está destinado para proteger al usuario contra las descargas eléctricas resultantes de la ruptura del cableado interno de la herramienta. Observe todas las precauciones de seguridad para evitar descargas eléctricas.

NOTA: El mantenimiento de una herramienta con doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y únicamente deben realizarlo técnicos de servicio calificados. Para el servicio de la herramienta, le sugerimos llevarla al centro de servicio autorizado más cercano para toda reparación. Siempre utilice piezas de repuesto de la fábrica original al dar servicio a la unidad.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Esta herramienta dispone de un motor eléctrico fabricado con precisión. Debe conectarse únicamente a **un suministro de corriente de 120 Volts, de corriente alterna solamente (corriente normal para uso doméstico), 60 Hertz**. No utilice esta herramienta con corriente continua (c.c.). Una caída considerable de voltaje causa una pérdida de potencia y el recalentamiento del motor. Si la herramienta no funciona al conectarla en una toma de corriente, vuelva a verificar el suministro de voltaje.

CORDONES DE EXTENSIÓN

Al utilizar una herramienta eléctrica a una distancia considerable de la fuente de voltaje, asegúrese de utilizar un cordón de extensión con la suficiente capacidad para soportar la corriente de consumo de la herramienta. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, la cual a su vez produce recalentamiento y pérdida de potencia. Báse en la tabla suministrada para determinar el grueso mínimo requerido del cordón de extensión. Solamente deben utilizarse cordones con forro redondo registrados en Underwriter's Laboratories (UL).

Al trabajar a la intemperie con una herramienta, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Este tipo de cordón lleva las letras "W-A" o "W" en el forro.

Antes de utilizar un cordón de extensión, inspecciónelo para ver si tiene conductores flojos o expuestos y aislamiento cortado o gastado.

**Amperaje (aparece en la placa frontal)

	0-2,0	2,1-3,4	3,5-5,0	5,1-7,0	7,1-12,0	12,1-16,0
Longitud del cordón	Calibre conductores (A.W.G.)					
25'	16	16	16	16	14	14
50'	16	16	16	14	14	12
100'	16	16	14	12	10	—

**Se usa en los circuitos de calibre 12, 20 amperes.

NOTA: AWG = Calibre conductores norma americana

ADVERTENCIA:

Mantenga el cordón de extensión fuera del área de trabajo. Al trabajar con una herramienta eléctrica, coloque el cordón de tal manera que no pueda enredarse en la madera, herramientas ni en otras obstrucciones. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Inspeccione los cordones de extensión cada vez antes de usarlos. Si están dañados reemplácelos de inmediato. Nunca utilice la herramienta con un cordón dañado, ya que si toca la parte dañada puede producirse una descarga eléctrica, y las consecuentes lesiones serias.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Tamaño del papel de lija..... 127 mm (5 pulg.)
Movimiento..... Acción orbital
Diámetro de la órbita..... 1,59 mm (1/16 pulg.)
Velocidad en vacío 14 000 r/min. (RPM)

FAMILIARÍCESE CON LIJADORA DE 1/4 DE HOJA

Ve la figura 1, página 13.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

SACO CAPTAPOLVO

El saco captapolvo incluye una conexión de fijación por giro a la lijadora y mantiene el polvo al mínimo.

DISEÑO ERGONÓMICO

El diseño de la lijadora orbital aleatoria permite un fácil manejo de la misma. Está diseñado para brindar una sujeción cómoda y fácil para el trabajo en diferentes posiciones y ángulos.

CLAVIJA ILUMINADA

La clavija iluminada permite identificar fácilmente las herramientas portadoras de corriente.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Embarcamos su amoladora angular completamente armada.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la producto y los accesorios. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.

ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. Si utiliza un producto que no se encuentra ensamblado de forma correcta y completa, puede sufrir lesiones graves.

- Inspeccione cuidadosamente la producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente la producto y haberla utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710, donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Lijadora de 1/4 de hoja
Disco de lija, grano 120, 180, y 220
Plantilla perforadora de papel
Bolsa de herramientas
Manual del operador

Corriente de entrada
120 voltio, sólo corr. alt., 60 Hz, 2,4 A
Peso neto 1,6 kg (3,5 lb)

ADAPTADOR DE VACÍO

El adaptador de vacío integrado dispone de una conexión de 31,75 mm (1-1/4 pulg.) y de 57,15 mm (2-1/4 pulg.) para conectar mangueras de vacío estándar. Esto ayuda a mantener limpia el área de trabajo.

ALMOHADILLA

Acepta papel estándar y papel PSA (autoadhesivo).

PLANTILLA PERFORADORA DE PAPEL

Se ha incluido una plantilla perforadora de papel de lija para facilitar la alineación y la perforación de orificios en el papel de lija.

CORDÓN ELÉCTRICO

El cordón, de 3,7 m (12 pies), dispone de un soporte integrado para enrollarlo.

SISTEMA SUJETAPAPEL DE CARGA FÁCIL

Sujeta papel rápida y firmemente.

INTERRUPTOR

La herramienta tiene un interruptor de encendido situado convenientemente.

ADVERTENCIA:

Si falta o está dañada alguna pieza, no utilice este producto sin haber reemplazado la pieza. Usar este producto con falta o está dañada alguna pieza podría tener como resultado herida personal grave.

ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con este producto le vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para infligir una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

APLICACIONES

Este producto puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Lijado de superficies de productos de madera o de metal
- Lijado de superficies de acero
- Eliminación de herrumbre de superficies de acero

SELECCIÓN DE PAPEL DE LIJA

La selección del papel de lija del tipo adecuado y del grano de tamaño correcto es un paso importante en el logro de un lijado con acabado de alta calidad. Los abrasivos de óxido de aluminio, de carburo de silicón y otros productos sintéticos son los mejores para el lijado con herramientas eléctricas. Los abrasivos naturales, como el polvo de pedernal y de granate, son demasiado suaves para utilizarse de manera económica en el lijado motorizado.

En general, el grano grueso elimina más material, y el grano fino produce mejor acabado en todas las operaciones de lijado. El estado de la superficie por lijar determina cuál grano es el más adecuado. Si la superficie está áspera, comience con un grano grueso y líjela hasta que quede uniforme. El grano mediano puede utilizarse para eliminar rasguños producidos por el grano grueso, y el grano fino puede utilizarse para acabar la superficie. Siempre continúe lijando con cada grano hasta que esté uniforme la superficie.

NOTA: NO utilice la lijadora sin ponerle papel de lija. Si lo hace se daña la almohadilla.

COLOCACIÓN DE PAPEL DE LIJA NO ADHESIVO

Vea la figura 2, página 13.

Inspeccione el papel de lija antes de colocarlo en la unidad. **NO** lo utilice si está roto o defectuoso.

- Desconecte la lijadora.
- Si va a cambiar el papel de lija, retire el usado. Para retirar el papel, abra el sujetapapel; para ello, levante la palanca para desengancharla de la orejeta, permitiendo que baje la palanca. Para retirar papel, libere el sujetapapel trasero sosteniendo la lengüeta y levantando la palanca, luego

desactive la palanca desde la base y deje que la palanca se baje.

- Presione el sujetapapel delantero para que se abra y retire el papel de lija.
- Con el sujetapapel delantero abierto, inserte el extremo de una hoja de papel de lija nueva de ¼, aproximadamente 6,35 mm (1/4 pulg.) debajo del sujetapapel. Libere el sujetapapel para asegurar el papel de lija.
- Inserte el extremo de una hoja de papel de lija nueva de ¼ aproximadamente 6,35 mm (1/4 pulg.) debajo del sujetapapel trasero.
- Asegúrese de sostener el papel de lija firmemente contra la almohadilla de lija y luego suba la lengüeta para volver la palanca a su posición.
- Levante la palanca y fije el papel en su lugar.
- Pueden montarse varias hojas de papel de lija a la vez para mayor conveniencia.

PLANTILLA PERFORADORA DE PAPEL

Vea la figura 3, página 13.

Se ha incluido una plantilla perforadora de papel de lija para facilitar la alineación y la perforación de orificios en el papel de lija. Los orificios perforados deben alinearse con los orificios de la almohadilla de la lijadora.

En la perforadora está impreso el contorno de la lijadora para ayudarlo a que ubique el papel de lija en la posición correcta antes de perforarla.

- Coloque el papel de lija en la lijadora.
- Alinee la almohadilla de la lijadora sobre la plantilla perforadora de papel.
- Empuje hacia abajo la lijadora.

COLOCACIÓN DE PAPEL DE LIJA ADHESIVO

Vea la figura 4, página 13.

Inspeccione el papel de lija antes de colocarlo en la unidad.

NO utilice papel de lija roto o defectuoso.

- Desconecte la lijadora.
- Si va a instalarle papel de lija nuevo, retire el usado; para ello, despréndalo de la almohadilla. Si desea retirar un papel de lija común, consulte Instalación de lija no adhesiva.
- Retire cuidadosamente el dorso adhesivo de la hoja de papel de lija nueva de ¼.
- Coloque el papel de lija, asegurándose de que el borde frontal del mismo quede alineado con el borde frontal de la almohadilla, y después oprima el lado adhesivo del papel de lija en la almohadilla.

NOTA: El papel de lija debe estar alineado con el borde frontal de la almohadilla para aprovechar eficazmente la característica de lijado a ras de la unidad.

DESPRENDA EL PAPEL DE LIJA PSA OPCIONAL ANTES DE GUARDAR LA UNIDAD

No guarde la lijadora con el papel de lija puesto. El calor generado por el lijado hace fluir el adhesivo y éste forma una unión firme entre la almohadilla de respaldo y el papel de lija.

FUNCIONAMIENTO

Retirando el papel de lija con prontitud después de terminarse las operaciones de lijado se evita la solidificación del adhesivo. Si se deja el papel de lija en la almohadilla de respaldo durante un período de tiempo prolongado después de usarse, se solidifica el adhesivo y se dificulta el desprendimiento del papel.

Puede llegar a romperse durante el desprendimiento. Cuando ocurre esta situación, se dificulta limpiar la almohadilla de respaldo para el siguiente hoja de papel de lija.

NOTA: Si olvida desprender el papel de lija después de una operación de lijado, lije durante unos pocos minutos para suavizar el adhesivo antes de intentar desprender el papel de lija.

ADVERTENCIA:

Nunca debe conectarse la lijadora a una fuente de voltaje al montarle piezas, hacerle ajustes, limpiarla, realizarle trabajos de mantenimiento o tenerla desocupada. Desconectándose la herramienta se evita un arranque accidental de la misma que pueda causar lesiones serias.

RETIRE DEL SACO CAPTAPOLVO

Vea la figura 5, página 14.

El saco captapolvo sirve de sistema de captación de polvo de la lijadora. El polvo de lijado se extrae a través de los orificios del disco de lija y se recolecta en el saco captapolvo durante el lijado. El saco captapolvo se puede retirar para limpiarlo o para acoplar la lijadora a una aspiradora.

Para retire el saco captapolvo:

- Desconecte la lijadora.
- Gire el saco captapolvo hacia la izquierda hasta que la flecha en la lijadora se alinee con el ícono “Unlock” (Desbloquear) en el collar del saco captapolvo. Retire el saco captapolvo.
- Para volver a acoplar el saco captapolvo, presione el collar en la lijadora. Rote el saco hacia la derecha para que la flecha se alinee con el ícono “Lock” (Desbloquear) y se asegure a la lijadora.

CONEXIÓN DE LA LIJADORA A UNA ASPIRADORA

Vea la figura 6, página 14.

Es fácil conectar el sistema de captación de polvo de la lijadora a una aspiradora de 1-1/4 pulg. y de 2-1/4 pulg.

- Desconecte la lijadora.
- Retire de la lijadora el saco captapolvo.
- Conecte la manguera de vacío al escape del soplador.
NOTA: La manguera de vacío entra en el escape del soplador.
- Conecte la lijadora y la aspiradora al suministro de corriente.

ADVERTENCIA:

Cuando la lijadora no esté conectada a una aspiradora, siempre vuelva a instalar el conjunto del saco captapolvo en la lijadora. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de polvo, virutas o partículas sueltas a los ojos, con las consiguientes posibles lesiones serias.

MOVIMIENTO ORBITAL

Vea la figura 6, página 14.

El movimiento orbital es ideal para lograr una acción de corte rápida al eliminar acabados viejos, alisar madera áspera, rebajar piezas a las dimensiones requeridas, o al acabar superficies para pintarlas. El papel de lija se mueve en diminutos círculos a gran velocidad, permitiendo así mover fácilmente la lijadora.

ENCENDIDO Y APAGADO DE LA LIJADORA

Vea la figura 8, página 14.

Para encender y apagar la lijadora siga estos pasos.

- Encendido de la lijadora: Empuje el interruptor de encendido hacia la izquierda.
- Apagado de la lijadora: Empuje el interruptor de encendido hacia la derecha.

UTILIZACIÓN DE LA LIJADORA

Vea la figura 9, página 14.

Para utilizar la lijadora:

- Asegure la pieza de trabajo para evitar que se mueva bajo la lijadora.

ADVERTENCIA:

Si no se asegura la pieza de trabajo puede salir lanzada hacia el operador y causarle lesiones.

ADVERTENCIA:

Mantenga la cabeza alejada de la lijadora y del área de lijado. El cabello puede resultar atraído hacia la lijadora, causando lesiones serias..

PRECAUCIÓN:

Tenga cuidado de no cubrir con la mano las aberturas de aire.

Sostenga la lijadora al frente y lejos de usted, sin que toque la pieza de trabajo. Encienda la lijadora; para ello, oprima el botón del interruptor para ponerlo en la posición de encendido (“ON”) y permita al motor alcanzar su máxima velocidad. Gradualmente baje la lijadora a la superficie de

FUNCIONAMIENTO

trabajo con un leve movimiento hacia adelante. Mueva lentamente la unidad, con un movimiento hacia adelante y hacia atrás.

No fuerce la herramienta. El peso de la unidad proporciona una presión suficiente, por lo tanto deje el trabajo a la lijadora y al disco de lija. Si se aplica presión adicional se aminora la marcha del motor, se gasta con mayor rapidez el disco de lija y se reduce notablemente la velocidad de la lijadora. Una presión excesiva recarga el motor y puede dañarlo debido al recalentamiento del mismo, y puede incluso producirse un trabajo de calidad inferior. Todo acabado o resina presente en la madera puede suavizarse debido al calentamiento generado por la fricción. No lije demasiado tiempo en un mismo lugar, ya que la rápida acción de la lijadora puede desprender demasiado material, dejando desigual la superficie.

El lijado durante períodos prolongados de tiempo puede recalentar el motor. Si tal cosa ocurre, apague la lijadora, espere a que el disco de lija se detenga completamente, y después retírelo de la pieza de trabajo. Retire la mano del área de las aberturas de aire, retire el disco de lija, y después con la mano retirada del área de las aberturas de aire encienda la lijadora y déjela funcionar en vacío para permitir el enfriamiento del motor.

El lijado durante períodos prolongados de tiempo puede recalentar el motor. Si tal cosa ocurre, apague la lijadora, espere a que el disco de lija se detenga completamente, y después retírelo de la pieza de trabajo. Retire la mano del área de las aberturas de aire, retire el disco de lija, y después con la mano retirada del área de las aberturas de aire encienda la lijadora y déjela funcionar en vacío para permitir el enfriamiento del motor.

VACIADO DEL SACO CAPTAPOLVO

Para lograr un desempeño más eficiente de la unidad, vacíe el saco captapolvo antes de que se llene a la mitad. De esta manera se permite que el aire fluya mejor a través del saco. Siempre vacíe y limpie a fondo el saco captapolvo al completar una operación de lijado y antes de guardar la lijadora.



ADVERTENCIA:

El polvo recolectado durante el lijado de capas de acabado como poliuretano, aceite de linaza, etc., puede inflamarse por sí solo en el saco captapolvo o en otra parte, y puede causar un incendio. Para reducir el riesgo de incendio siempre vacíe con frecuencia el saco captapolvo (cada 10 ó 15 minutos) mientras está lijando, y nunca guarde ni deje la lijadora sin haber vaciado completamente el saco. También siga las recomendaciones de los fabricantes de acabados.

Para vaciar el saco captapolvo:

- Desconecte la lijadora.
- Retire de la lijadora el saco captapolvo.
- Sacuda el saco para sacar el polvo.
- Vuelva a conectar el saco captapolvo en la lijadora.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto RIDGID® idénticas. El empleo de piezas diferentes puede presentar un peligro o causar daños al producto.



ADVERTENCIA:

Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede permitir que los objetos lanzados hacia los ojos puedan provocarle lesiones graves.



ADVERTENCIA:

Nunca debe conectarse la lijadora orbital aleatoria al suministro de voltaje al montarle piezas, hacerle ajustes, limpiarla, realizarle trabajos de mantenimiento o tenerla desocupada. Desconectándose la herramienta se evita un arranque accidental de la misma que pueda causar lesiones serias.

INFORMACIÓN GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo de los carbones, el aceite, la grasa, etc.



ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Dichos productos contienen compuestos químicos que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.

Las herramientas eléctricas que se utilizan en materiales de fibra de vidrio, paneles de yeso para paredes, compuestos de resanar o yeso, están sujetas a desgaste acelerado y posible fallo prematuro porque las partículas y limaduras de fibra de

vidrio son altamente abrasivas para los cojinetes, escobillas, conmutadores, etc. Por consiguiente, no recomendamos el uso de esta herramienta durante períodos prolongados de trabajo en estos tipos de materiales. Sin embargo, si usted trabaja con cualquiera de estos materiales, es sumamente importante limpiar la herramienta con aire comprimido.

LUBRICACIÓN DE LOS COJINETES

Todos los cojinetes de esta herramienta están lubricados con suficiente cantidad de aceite de alta calidad para toda la vida útil de la herramienta en condiciones normales de funcionamiento. Por lo tanto, no se necesita lubricación adicional.

REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS

Vea la figura 10, página 14.

- Desconecte la lijadora.



ADVERTENCIA:

Si no se desconecta la herramienta puede ponerse en marcha accidentalmente, con el consiguiente riesgo de lesiones serias.

- Retire los tornillos (3) de la tapa superior de la lijadora.
- Retire la tapa superior.
- Retire los tornillos de sujeción (2).
- Retire las abrazaderas de los tubos de las escobillas (2).
- Desconecte las terminales de los conductores rojo y negro de los tubos de las escobillas.
- Retire los conjuntos de las escobillas (2).
- Inspeccione para ver si hay daños. Reemplace ambos conjuntos de las escobillas cuando uno u otro tenga menos de 1/4 pulg. (6.4 mm) de carbón restante. No reemplace un solo lado sin reemplazar el otro.
- Vuelva a armar la unidad empleando conjuntos de escobillas nuevos. Asegúrese de que la curvatura de la escobillas corresponda a la del motor y de que las escobillas se muevan libremente en los tubos de las mismas.
- Vuelva a armar la unidad; para ello, siga en sentido inverso los pasos enumerados arriba.
- Apriete firmemente los tornillos. **No aplique un apriete excesivo.**

GARANTÍA

HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE MANO Y ESTACIONARIAS RIDGID® —

GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE TRES AÑOS

Debe presentarse prueba de la compra al solicitar servicio al amparo de la garantía.

Se limita a las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® adquiridas a partir de 1/Feb./04. Este producto está manufacturado por One World Technologies, Inc., La licencia de uso de la marca comercial es otorgada por RIDGID, Inc. Toda comunicación en relación con la garantía debe dirigirse a One World Technologies, Inc., a la atención de: Servicio Técnico de Herramientas Eléctricas de Mano y Estacionarias RIDGID, al (línea gratuita) 1-866-539-1710.

POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS

Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, si no está satisfecho con el desempeño de esta herramienta de mano o estacionaria RIDGID® por cualquier razón, puede devolverla al establecimiento donde la adquirió, donde se le proporcionará un reembolso total o un intercambio. Para recibir una herramienta de reemplazo, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de servicio de 3 AÑOS.

LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS

Esta garantía de las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® cubre todos los defectos en materiales y mano de obra, así como piezas desgastables como escobillas, portabrocas, motores, interruptores, cordones eléctricos, engranajes e incluso las pilas inalámbricas de esta herramienta RIDGID® por tres años a partir de la fecha de compra de la herramienta. Las garantías de otros productos RIDGID® pueden ser diferentes.

FORMA DE OBTENER SERVICIO

Para obtener servicio para esta herramienta RIDGID®, debe devolverla, ya sea con el flete pagado por anticipado, o llevarla a un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al (línea gratuita) 1-866-539-1710 o visitar el sitio electrónico de RIDGID® en la red mundial, www.ridgid.com. Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar el recibo fechado de venta. El centro de servicio autorizado reparará toda mano de obra deficiente del producto, y reparará o reemplazará cualquier pieza cubierta en la garantía, a nuestra sola discreción, sin ningún cargo al consumidor.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. No están cubiertos los accesorios suministrados con la herramienta, como las hojas, brocas, papel de lija, etc.

RIDGID, INC. Y ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, DECLARACIÓN O PROMESA EN RELACIÓN CON LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS MÁS QUE LAS SEÑALADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA.

LIMITACIONES ADICIONALES

Hasta donde lo permiten las leyes relevantes, se desconoce toda garantía implícita, incluidas las GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN o IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, que no pueda desconocerse según las leyes estatales, está limitada a tres años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. y RIDGID, Inc. no son responsables de daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de una garantía implícita y/o no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto es posible que esta limitación no se aplique en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

One World Technologies, Inc.

P.O. Box 35, Hwy. 8

Pickens, SC 29671, USA

Fig. 1

- A - Switch (commutateur, interruptor)
B - Dust bag (sac à poussière, sacco captapolvero)
C - Easy-Load paper clamp system (système de pince à papier à chargement facile, sistema sujetapapel de carga fácil)
D - Tab (taquet, orejeta)
E - Platen (platine, platina)
F - Sanding pad (patin de ponçage, almohadilla de lija)
G - Paper punch (perforateur, plantilla perforadora de papel)
H - Lighted plug (fiche lumineuse, clavija iluminada)

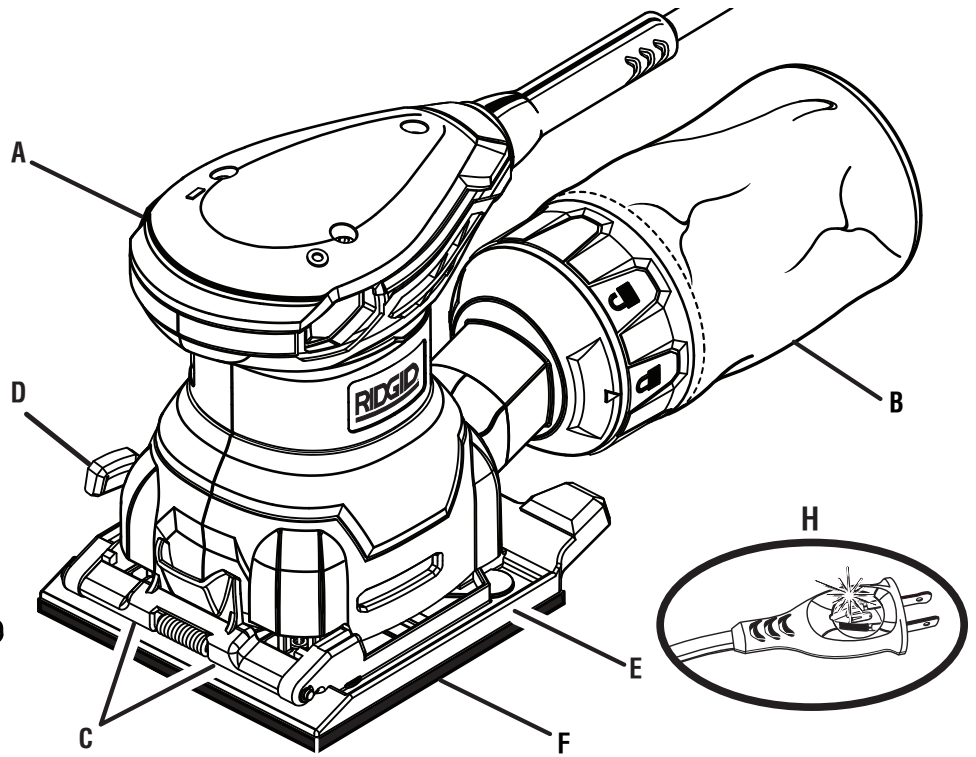
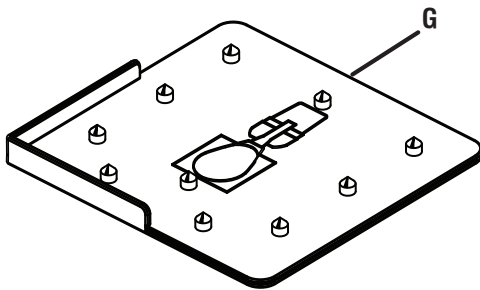
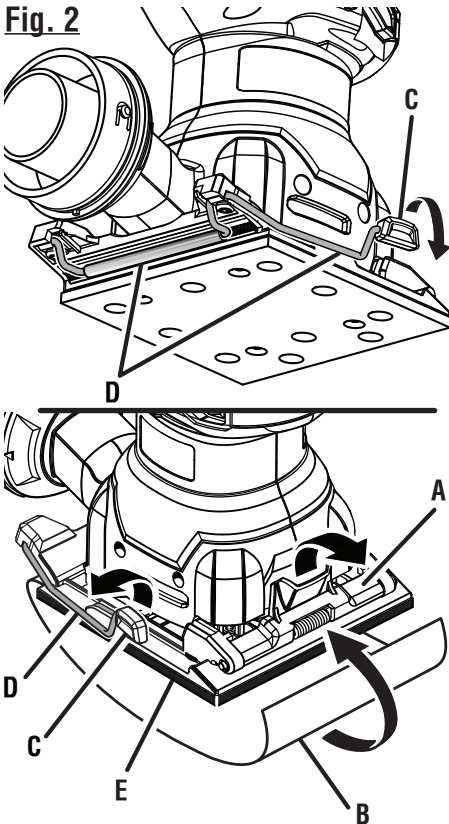
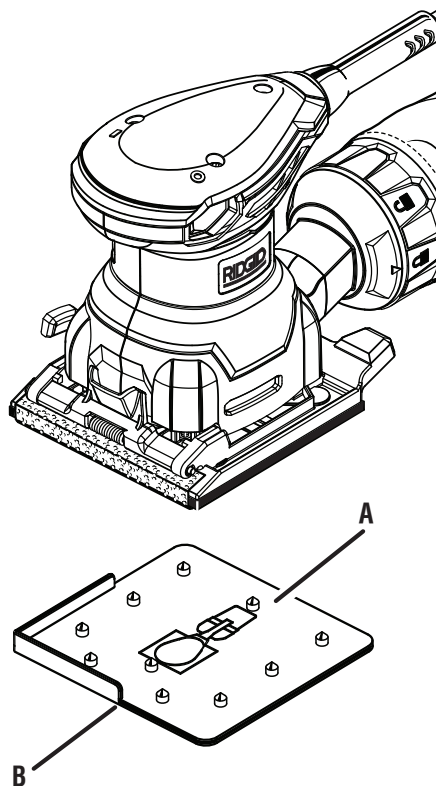


Fig. 2



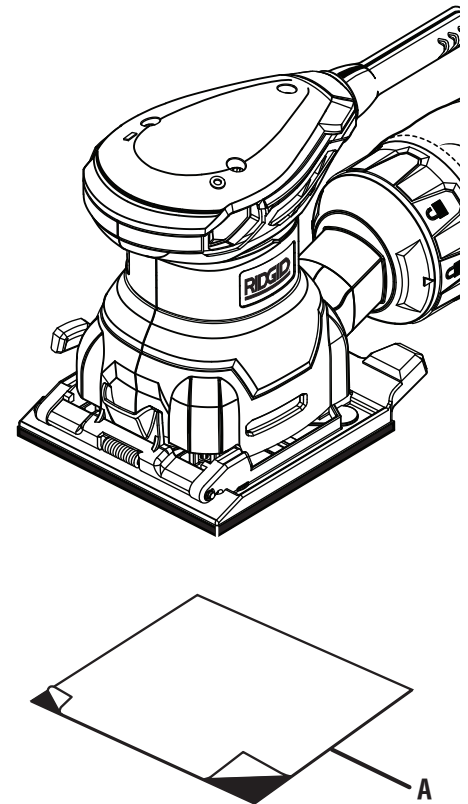
- A - Front paper clamp (pull to open) (Pince à papier avant [tirer pour ouvrir], Sujetapapel delantero [Presione para abrir])
B - Non-adhesive sandpaper (papier de verre non adhésif, papel de lija no adhesivo)
C - Tab (taquet, orejeta)
D - Lever/rear paper clamp (Lever/pince à papier arrière, palanca / sujetapapel trasero)
E - Sanding pad (patin de ponçage, almohadilla de lija)

Fig. 3



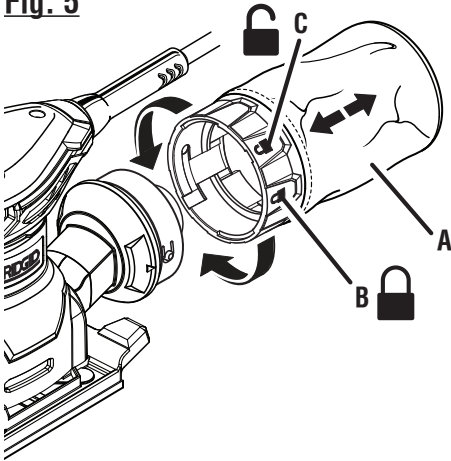
- A - Paper punch (perforateur, plantilla perforadora de papel)
B - Orient paper punch as shown (orienter le papier de verre perforer comme illustré, oriente la plantilla perforador de papel como se muestra)

Fig. 4



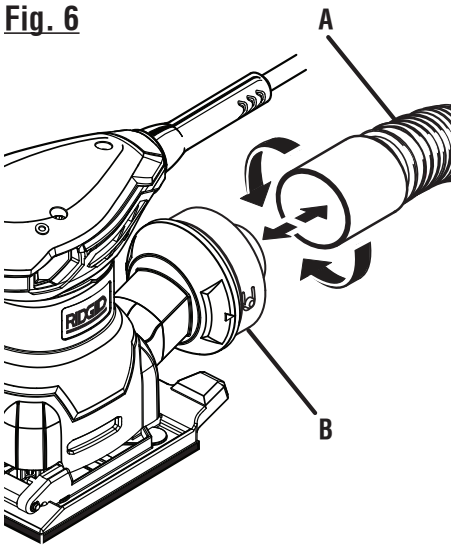
- A - PSA sandpaper (papier de verre adhésif, papel de lija adhesivo)

Fig. 5



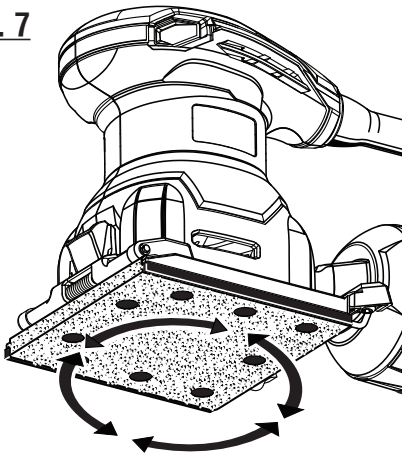
- A - Dust bag (sac à poussière, sacco captapolvero)
B - Lock (verrouillage, asegurar)
C - Unlock (déverrouiller, desbloquear)

Fig. 6



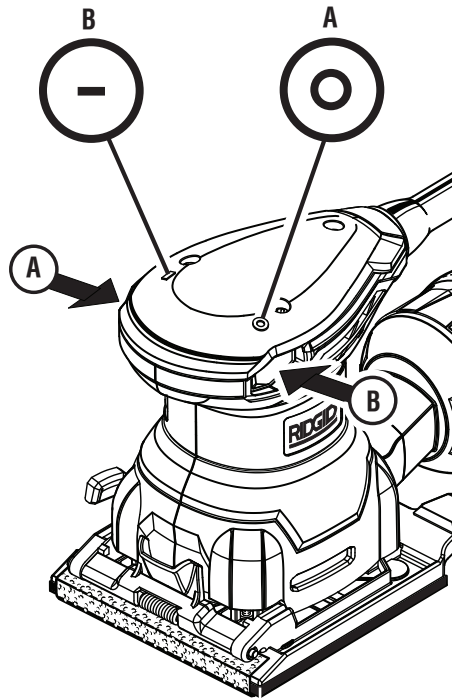
- A - Vacuum hose (tuyau d'aspirateur, manguera de aspiradora)
B - Dust exhaust (aspirateur à poussière, escape de polvo)

Fig. 7



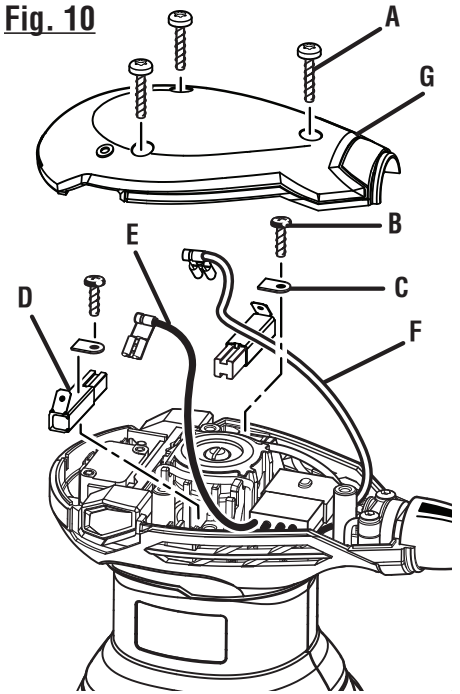
ORBITAL MOTION
MOUVEMENT ORBITAL
MOVIMIENTO ÓRBITAL

Fig. 8



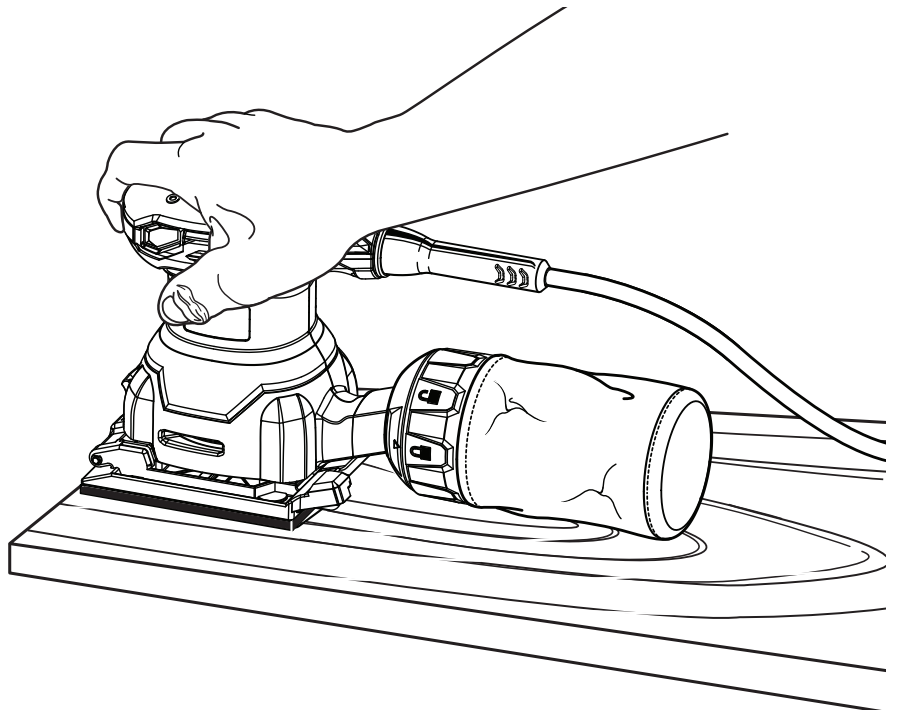
- A - Push to turn ON (enfoncez à s'allumer, presione para encenderla)
B - Push to turn OFF (enfoncez à s'éteindre, presione para apagarla)

Fig. 10



- A - Screws (vis, tornillos)
B - Clamp Screws (vis de collier, tornillos de sujeción)
C - Brush tube clamps (colliers de tube de balais, abrazaderas de los tubos de las escobillas)
D - Brush assembly (balais, conjunto de escobilla)
E - Black lead (cosse noire, conductor negro)
F - Red lead (cosse rouge, conductor rojo)
G - Top cover (couvercle, tapa superior)

Fig. 9



[illegible]

OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

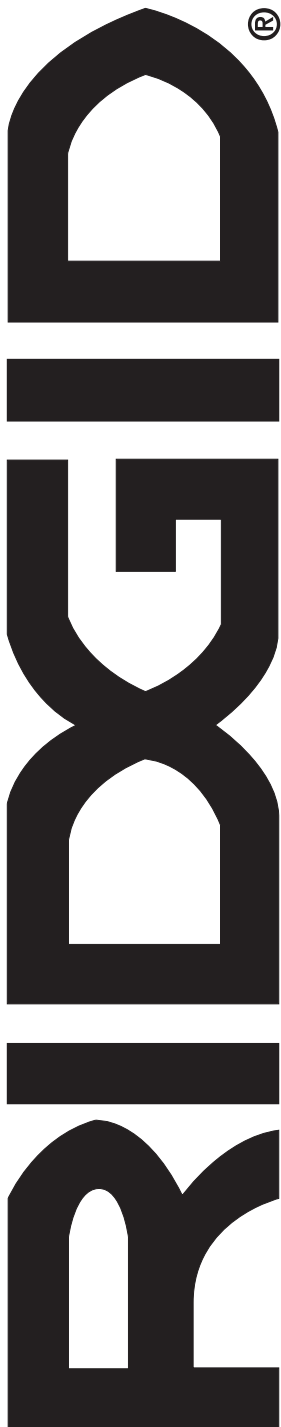
MANUAL DEL OPERADOR

1/4 SHEET SANDER DOUBLE INSULATED

PONCEUSE 1/4 DE FEUILLE DOUBLE ISOLATION

LIJADORA DE 1/4 DE HOJA DOBLE AISLAMIENTO

R2501



Customer Service Information:

For parts or service, contact your nearest RIDGID authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at www.ridgid.com.

The model number of this tool is found on a plate attached to the motor housing. Please record the serial number in the space provided below. When ordering repair parts, always give the following information:

Model No. R2501

Serial No. _____

Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, contacter le centre de réparations RIDGID agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710, ou visiter notre site www.ridgid.com.

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée au boîtier du moteur. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous. Lors de toute commande de pièces détachées, fournir les informations suivantes :

No. de modèle R2501

No. de série _____

Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ridgid.com.

El número de modelo de este producto se encuentra en una placa adherida al alojamiento del motor. Le recomendamos anotar el número de serie en el espacio suministrado abajo. Al ordenar piezas de repuesto siempre proporcione la siguiente información:

Núm. de modelo R2501

Núm. de serie _____

987000-801
10-19-09 (REV:01)